

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 13 (1985)  
**Heft:** 50 [i.e. 49]

**Artikel:** Les clijes = Les cerises  
**Autor:** Bron, H.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-241352>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LES CLIJES

El soraiye yut, allans és çlijes  
Po ci dûemoine, me dit Mairie  
Et nos voili, en brais d'tchemije  
Mairtchaint djoyeux voi les çléjjes.

Nos ains trovè, chu not tchemin  
In bé l'aibra de çlijes tchaidrgie  
Que djainqu'è terre les brainces  
pendïnt  
Nos sietaint li, po en maïndgie.

Qué désairiâ, ç'ât enne çlije  
En lai Mairie, dains son corsaidge  
At tchoit dedains, sai neûve tchemije  
Po lai taitchi qué grôs dannaidge.

Tieudre des çlijes, nos n'allans pus  
Léchant lai piaice, en d'âtres que nos  
Que feurent séduts pai ces p'têts  
fruts  
Ah ! grôs malins tchéttchûn son to.

El temps des çlijes, èl ât coquïn  
El é churpris, pus d'ïn malïn.



## LES CERISES

Le soleil luit, allons aux cerises  
Pour ce dimanche, me dit Marie  
Et nous voilà, en bras de chemise  
Marchant joyeux vers les cerisiers.

Nous avons trouvé sur notre chemin  
Un petit arbre de cerises chargé  
Que jusqu'à terre les branches  
pendaient  
Nous asseyant là pour en manger.

Quel désarroi, c'est une cerise  
A la Marie, dans son corsage  
Est tombée dedans, sa nouvelle che-  
mise  
Pour la tacher, quel gros dommage.

Cueillir des cerises, nous n'allons  
plus  
Laisant la place, à d'autres que nous  
Qui furent séduts par ces p'tits  
fruits  
Ah ! grands malins chacun son tour.

Le temps des cerises il est coquïn  
Il a surpris plus d'un malin.

H. Bron

